



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.1.1995.TREATIES-1 (Notification dépositaire)

ACCORD RELATIF A L'APPLICATION DE LA PARTIE XI  
DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER  
DU 10 DECEMBRE 1982  
ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLEE GENERALE DES NATIONS UNIES  
LE 28 JUILLET 1994

RECTIFICATION DE L'ACCORD ET  
TRANSMISSION DU PROCES-VERBAL CORRESPONDANT

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de dépositaire et se référant à la notification dépositaire C.N.336.1994.TREATIES-6 du 5 novembre 1994 concernant la proposition de corrections à apporter à l'original de l'Accord (texte français), et aux exemplaires certifiés conformes, communique :

Au cours de la période de 90 jours à compter de la date de la notification dépositaire susmentionnée, aucune des Parties intéressées n'a notifié d'objection à ladite proposition de correction. En conséquence, le Secrétaire général a fait procéder, le 3 février 1995, aux corrections appropriées dans le texte français ..... de l'original de l'Accord. On trouvera ci-joint un exemplaire du procès-verbal de rectification dressé à cette occasion, lequel est également applicable aux exemplaires certifiés conformes de l'Accord, transmis par notification dépositaire C.N.255.1994.TREATIES-3 du 26 août 1994.

Le 9 février 1995

A handwritten signature in black ink, appearing to be the name of the Secretary-General, written in a cursive style.

A l'attention des services des traités des ministères des affaires étrangères et des organisations internationales intéressées

CORRESPONDENCE UNIT

42 MEMBER STATES plus 2 NON-MEMBERS

FRENCH AND SPANISH

ALBANIA  
ALGERIA  
ANDORRA  
ARGENTINA  
BELGIUM  
BENIN  
BURKINA FASO  
BURUNDI  
CAMBODIA  
CAMEROON  
CAPE VERDE  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC  
CHAD  
COMOROS  
CONGO  
COTE D'IVOIRE  
DJIBOUTI  
EQUATORIAL GUINEA  
FRANCE  
GABON  
GUINEA  
GUINEA-BISSAU  
HAITI  
ITALY

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
LEBANON  
LUXEMBOURG  
MADAGASCAR  
MALI  
MAURITANIA  
MONACO  
MOROCCO  
NIGER  
PARAGUAY  
ROMANIA  
RWANDA  
SAN MARINO  
SAO TOME AND PRINCIPE  
SENEGAL  
TOGO  
TUNISIA  
ZAIRE

NON-MEMBER STATES

HOLY SEE  
SWITZERLAND

INFORMATION COPY SENT TO:

ALSO SENT TO:

# UNITED NATIONS



# NATIONS UNIES

AGREEMENT RELATING TO THE  
IMPLEMENTATION OF PART XI OF THE  
UNITED NATIONS CONVENTION ON THE  
LAW OF THE SEA OF 10 DECEMBER 1982,  
ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY  
OF THE UNITED NATIONS  
ON 28 JULY 1994

ACCORD RELATIF A L'APPLICATION  
DE LA PARTIE XI DE LA CONVENTION DES  
DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT  
DE LA MER DU 10 DECEMBRE 1982  
ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLEE GENERALE  
DES NATIONS UNIES  
LE 28 JUILLET 1994

PROCES-VERBAL OF RECTIFICATION  
OF THE ORIGINAL (FRENCH TEXT)  
OF THE AGREEMENT

PROCES-VERBAL DE RECTIFICATION DE  
L'ORIGINAL (TEXTE FRANCAIS)  
DE L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1994

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1994

WHEREAS the word "exploitation" which appears in Section 1, paragraph 9 of the Annex in the sixth line, should be replaced by the word "exploration"

CONSIDERANT que le mot "exploitation" qui figure au paragraphe 9 de la Section 1 de l'Annexe, à la sixième ligne, doit être remplacé par le mot "exploration"

WHEREAS the corresponding proposed correction has been communicated to all interested States by depositary notification C.N.336.1994.TREATIES-6 of 5 November 1994,

CONSIDERANT que la proposition de correction correspondante a été communiquée à tous les Etats intéressés par notification dépositaire C.N.336.1994.TREATIES-6 du 5 novembre 1994,

WHEREAS at the end of a period of 90 days from the date of that communication, no objection had been notified,

CONSIDERANT que dans le délai de 90 jours à compter de la date de cette communication, aucune objection n'a été notifiée,

HAS CAUSED the correction in question in the original of the Agreement (French text only), which correction also applies to the certified true copies of the Agreement established on 29 July 1994.

A FAIT PROCEDER dans l'original de l'Accord (texte français seulement) à la correction en question, laquelle correction s'applique également aux exemplaires certifiés conformes de l'Accord établis le 29 juillet 1994.

IN WITNESS WHEREOF, I, Hans Corell, Under-Secretary-General, the Legal Counsel, have signed this Procès-verbal at the Headquarters of the United Nations, New York, on 3 February 1995.

EN FOI DE QUOI, Nous, Hans Corell, Secrétaire général adjoint, Conseiller juridique, avons signé le présent procès-verbal au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 3 février 1995.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hans Corell'.

Hans Corell